

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 48 (1922)

Heft: 51

Artikel: Falsche Namen

Autor: Müller, Fritz

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-456014>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FALSCHEN NAMEN.

Von Fritz Müller.

Der Uebelacker Marl und ich, wir hatten's immer mit dem Wasser. Als Realschulbuben hatten wir im Lech ein heimlich Sonntagsbadquartier. Heute noch, wenn einer Sonntag sagt, muß ich ans Wasser denken, und wenn einer was vom Wasser sagt, so wird mir's auf der Stelle sonntagstätig.

Natürlich war das Baden dort verboten. Es ist ein Naturgesetz, was tödlich war in Jugendjahren, ist verboten. Sonst's wär's vielleicht nicht halb so tödlich.

Die beiden
EDELPRODUKTE

ENZIAN Bergriese

KING Cherry Brandy

aus der Grossbrennerei und Liqueurfabrik
H. Brak Erben, Zürich 8.

Und ebenso natürlich wurden wir erwisch't. Wir sahen ihn von weitem kommen, den schweigenden Wachtmeister mit dem beredten Bart. Blitschnell züngelte im Wasser unsre Überlegung hin und her: „Er schreibt uns auf — er zeigt uns an — weißt was? falsche Namen! versteht'?"

„Falsche Namen? aber —“

„Der Bimpflinger sagt, wenn man wo erwisch't wird, muß man immer falsche Namen —“

„Ja, aber was für einen?“

„Ganz einfach, irgendeinen.“

PIANO-FABRIK
Gegründet 1842 L. SABEL vorm. Bieger & Co.
RORSCHACH

Schweizer Fabrikat I. Ranges - Telephon 67

Jedes Los sofort ein kleineres oder grösseres Treffnis in bar bei der nächsten Ziehung staatlich konzessioniert. Prämientitel. Im ganzen kommen 100 Millionen Fr. zur sicheren Auszahlung in ca.:
25 Haupttreffer à 1 Million Franken, 15 à 500,000; 20 à 200,000; 50 à 100,000; 100 à 50,000 Fr. etc. und ca. 90,000 kleinere Treffer.
Nächste Ziehung am 1. Dezember 1922.
Neues gesch. System. Preis für 10 Nummern nur Fr. 3.25, für 20 Nummern Fr. 6.25. Versand sofort gegen vorherige Einsendung oder Nachnahme durch die **Genossenschaft „Der Anker“**, Neueng. 21, Bern.



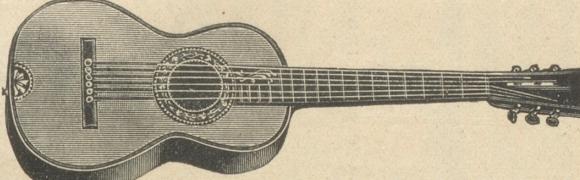
BLAUE PACKUNG · 10 STÜCK FR. 1.-
BRAUNE PACKUNG · 10 STÜCK - 80

Old Dünndünimittel für Tinten, und
völliges Dünndün für jedes mögliche
Dünndünbedürfnis. Drei Zellen,
doppelturk Romanovschubstoffs
entwickelt.

Es fällt schwer!

„Also sag ein.“
 „Sag du ein.“
 „Jessee, du wirst wohl einen Namen wissen!“
 „Xerres.“
 „So was dumm's!“
 „Weißt ein' besser'n?“
 „Stempfhuber.“
 „Schaf! so heißt der Bürgermeister.“
 „Dann — dann — Fliegen — Fliegenbrummer vielleicht?“
 „Weißt nicht noch was dümmer's!“

„Oder Hinterschustermeister?“
 „Den gibt's ja garnicht.“
 „Dann vielleicht Rettichschwanz?“
 „Den glaubt er nicht.“
 „Wässn du dich, — g'schwindi, g'schwindi!“
 Wir schwätzten. Gibt's doch hunderttausend Namen, und ein falscher ist so schwer.
 „Jetzt weiß ich's — ich sag dein'.“
 „Und ich?“
 „Du? du sagst mein'.“



Sämtliche Holzblas-, Blech- und Saiten-Instrumente. — Musikalien, Saiten, Bestandteile aller Art beziehen Sie anerkannt gut und billig bei

254

A. Popp, Musikhaus, Olten 2

TELEPHON 448

Sämtliche Reparaturen. — Kataloge gratis und franko.

Vereins-Fahnen

in erstklassiger Ausführung unter vertraglicher Garantie liefern anerkannt preiswert

Fraefel & C° St.Gallen

älteste und beste gerichtete Fahnenstickerei der Schweiz

125

Patria

Schweiz Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit
vorm. Schweizerische Sterbe- u. Alterskasse

Centralverwaltung **Basel** Rittergasse 35

16

Die Nebelspalter-Druckerei und Verlagsanstalt

E. Löpfe-Benz, Norschach

liefert als Spezialität Qualitäts-Druckarbeiten in charakteristischem Gepräge. Verlangen Sie bitte Muster, Offerten und Besuch. / Tel. 391

Stets elegante Bügelfalte

durch Ausfeld's HosenSpanner, engl. Modell, der die ganze Hosenlänge bügelt. Paar vernickelt Fr. 4.50. Postversand ab Fabrik: Ausfeld & Co., Zürich, Kanzleistr. 125.

Wenn der Geschäftsmann ruht, arbeiten für ihn seine Inservate!

Volkszahnklinik Nieder-Teufen, **Zahnarzt G. Jockel**
Telephon 182 Haltestelle Rössli früher in Helden 102 Telephon 182
Absolut schmerzloses Zahnziehen und Plombieren
Gewissenhafte und schonende Behandlung. Mässige Preise. Sprechstunden 8—12, 2—6, Sonntags 8—12 Uhr. Montag keine Sprechstunde.

**Wenn Sie sich nicht fürchten,
die Wahrheit zu hören,**

dann lassen Sie mich sie Ihnen sagen.

Gewisse Tatsachen aus Ihrer Zukunft, finanzielle Möglichkeiten und andere vertrauliche Angelegenheiten werden Ihnen durch die Astrologie, der ältesten Wissenschaft der Geschichte, enthüllt. Ihre Aussichten im Leben über Glück in der Ehe, Ihre Freunde und Feinde, Erfolg in Ihren Unternehmungen und Spekulationen, Erbschaften und viele andere wichtige Fragen können durch die grosse Wissenschaft der Astrologie aufgeklärt werden.

Lassen Sie mich Ihnen frei aufsehenerregende Tatsachen voraussagen, welche Ihren ganzen Lebenslauf ändern und Erfolg, Glück und Vorwärtskommen bringen, statt Verzweiflung und Misserfolg, welche Ihnen jetzt entgegenstarren. Ihre astrologische Deutung wird ausführlich in einfacher Sprache geschrieben sein und aus nicht weniger als zwei ganzen Seiten bestehen.

Lesen Sie, was meine Klienten sagen:

23, West Galer Street, Seattle,
Washington, Ver. Staaten von Amerika.

Geehrter Herr!

Ich bin sowohl über meine Lebens- wie Jahres-Lesung sehr erfreut. Sie scheinen meine geheimsten Gedanken zu lesen, und mich besser zu kennen als ich mich selbst. Ich werde tatsächlich erfreut sein, jegliche Anfragen zu beantworten und von Ihrem Wissen Zeugnis abzulegen: Die Sachen sind so ausgeläufen, wie Sie es voraussagten.

UNA WILLIAMS.

Geben Sie unbedingt Ihr Geburtsdatum an mit Namen und Adresse in deutlicher Schrift. Wenn Sie wollen, können Sie 50 Cts. in Marken Ihres Landes beilegen zur Deckung der Kosten dieser Anzeige und des Postportos. Dieses Angebot könnte vielleicht nicht wiederholt werden, handeln Sie daher jetzt. Wenden Sie sich an ROXROY, Dept. 3321 A; Emmastraat 42, Den Haag (Holland). Briefporto 40 Rp.

**Bevorzugt
Schweizer-Fabrikat**

„Condor“
Transportabler elektr.
Staubsaug-Apparat

Gewicht nur 10 kg
An jede Lichtleitung anzuschliessen

Maschinenfabrik a. d. Sihl A. - G., vorm. A. Schmid, Zürich
Telephon Selna 3514 Gegründet 1871 Sihlfeldstrasse 138

ELCHINA

beschleunigt die Erholung nach Krankheit

Schachtel à Frs. 3.75 u. 6.25 i. d. Apotheken

„Haut scho'!“

Da stand er schon, der Schuzmann. Er sagte kein Wort. Nur sein Bart wackelte und sein Bleistift schrieb.

„Müller Fritz“, sagte der Uebelacker Mar unaufgefordert.

„Uebelacker Mar“, sagte ich erstaunlich.

Ein Blick des Schuzmanns nach den Realschulmützen im Ge- sträuch, und schweigend stapste er von dannen — die Sache war erledigt.

Irgendetwas dunkles, ungeklärtes saß uns zwar den ganzen Sonntag- nachmittag im Hinterkopf. Aber wir dachten immer scharf daran vorbei.

Krampfhaft zuverächtlich hatten wir den Montag angefangen.

Die erste Stunde verlief glatt, die zweite glänzend.

Um zehn Uhr stand der Rektor in der Klasse und sagte: „Wegen verbotenen Badens im Lech eine Stunde Arrest haben die Schüler Müller Fritz und Uebelacker Mar.“ Sprach's und schwand.

Der Uebelacker Mar und ich, wir sahen uns starr an. Die Geheimnisse göttlicher Unerbittlichkeit durchdrangen uns. Auch die Gerechtigkeit hat dunkle Wege, dachten wir. Was nützte nun der ganze Aufwand falscher Namen? Nein, wir wollten nie mehr wieder . . .

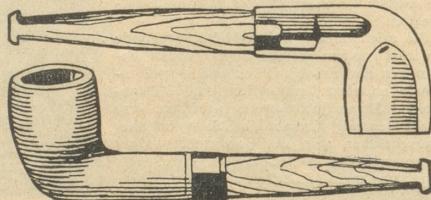
Gott, in wieviel Flüssen mit und ohne Wasser haben wir seit-

Rauchers Fest-Geschenke

No. 224: Der einfachste und beste

Trocken-Raucher

der Welt ist endlich erfunden



Diese prima *Bruyereholz-Pfeife* mit feiner Doublezwinge, der Mundspitze aus extra prima Kernhorn und konisch eingepasst, sowie sehr modern und elegant gebaut, in der Grösse von 13—14 cm und nur einem Gewicht von 50 Gramm, besitzt folgende äusserst zuverlässige *Trocken-Rauchung*: Der Kopf hat zwei Luftkanäle aus weissen Kernhorn-Röhrchen, die oben zur Tabakkammer gehen. Das Wasserrervoir ist unten für sich vollständig abgeschlossen und hat keine Feuchtigkeit Zutritt in die Tabakkammer. Der Hornmundspitze hat als System gegen das Wasser noch ein extra Röhrchen (Gell. Querschnitt beachten.)

Preis per Stück: Gerade Fr. 4.30; Gebogen Fr. 4.50.

Mit Deckel per Stück — 70 Cts. mehr. Franko-Post.

Prima Schweizerfabrikat. — Umtausch gestattet.

So Ihr Herren Raucher!

Bei uns in der Schweiz ist als erste und einzige Neuheit zu haben ein grosser illustrierter 16 seifiger

Tabak-Pfeifen und Rauchutensilien-Katalog

mit 10 guten Ratschlägen für Raucher und über 130 Arten Pfeifen. Jeder Raucher soll sofort eine Postkarte schreiben und Sie erhalten diesen nützlichen Katalog gratis.

Tabakköpfe — Tabakdosen — Pfeifenbestandteile
Cigarren — Cigaretten — Tabake
Taschenfeuerzeuge

Spezial-Versandhaus für Raucher

Al. Andermatt-Huwyl, Baar (Kt. Zug)

Telephon No. 45 — Postcheck-Conto No. 3393 — Geschäftspründung 1863

Madame, Welch prachtvolles Haar!
Ja, dies verdanke ich
nur der aufmerksamen
Pflege mit
RAUSCH'S HAARWASSER
Seine großartige Wirkung
Gegen Haaraustall ist geradezu bewundernswürdig!
Alleiniger Fabrikant: J.W. RAUSCH, Emmishofen (Schweiz)



GOETZ-Finken, das weiss jeder im Land,
Halsten Nässe, Kälte und Hundswut stand.

Verlangen Sie reich illustrierten Gratis-Katalog an
Goetz-Jequier A.-G., Strehlgasse 6, Zürich



Wir bitten Sie, gefl. bei jeder Bestellung auf den
'Nebelspalter' Bezug nehmen zu wollen

dem gebadet troß Verbotes — wie oft blinzelten wir Brüder gleicher Kappen uns in diesem Leben zu: „Wascht, weißt was? den legen wir herein . . .“ — wieviel falsche Namen haben wir den Fragen dieses Lebens angegeben —

Nicht nur ich und der Übelacker Mar. Du auch mein Freund. Wir alle, Freunde. Ganze Völker selbst nicht ausgenommen.

Warum, warum?

Irgendetwas dunkles, ungeklärtes fügt uns freilich dann die ganze Zeit im Hinterkopf. Der Abend würde kommen, die Nacht . . . Krampfhaft zuversichtlich fangen wir da drüben unsren Montag an.

Bis der Herrgott schweigend am Katheder steht, mit einem Blick dich und mich umfassend und uns alle. Ja, uns alle. Nicht einer, der nicht falsche Namen angegeben hätte.

Wozu, wozu? was nützte nun der ganze Aufwand, Freunde . . .

Ungenügend

— „Dem Herrn Huber soll es so schlecht gehen, wie ich hörte; ich denke, er hat so reiche Verwandte.“

— „Ach, die Verwandten reichen lange nicht!“

Verpaßt

Gestern hatte ich am ganzen Körper furchtbare Schmerzen, — schade, daß kein Arzt zur Stelle war, — der hätte etwas daraus machen können.

SASFE'
die vorzügliche
Schweizerlampe.



PRO
PRA

OPAL
der feinste Stumpen

In diesem wirklich feinen Stumpen finden sich alle Vorzüge einer guten Cigarre vereinigt. Aromatische, milde Qualität, sorgfältige Arbeit nebst günstigem Preise

172

**Die Familie
braucht
Calora**

Heizkissen u. Heizbinden für Umschläge, gegen Fieber, Erkältungen, Katarre, Entzündungen, Rheumatismen, Heizteppiche im kalten Zimmer, Bettwärmer für Blutarme. Zu beziehen durch Elektrizitätswerke, Elektro-Installations- und Sanitätsgeschäfte. Wo nicht, gibt gern Auskunft die Calora A.-G., Zug. Achten Sie auf die Qualitätsmarke Calora. Grosser Preisabbau.

Zoologisches Präparatorium

z. Hubertushaus — Zürich I — Sihlstrasse 30

Christ. Steinbach / Telephon S. 2306

11

empfiehlt seine moderne Tierausstopferei. Spezialist für Säugetiere u. Tierköpfe sowie Haustiere. Gruppenzusammensetzungen. — Gerberei und Fellteppichfabrikation

In 2

Monaten lernen selbst Greise mühelos Klavier spielen. Prospekt Nr. 18 kostenlos. Musikhaus Isler, Gossau (St. Gallen).

? ? ?

ADEKA-Blitz-Kitt

Wer liefert obigen vorzüglichen Kitt für Porzellan. Bezugsadresse verloren gegangen. Bericht an die Expedition unter Chiiffre 555 erbeten.



WINTERSALAMI
HUNES SCHWEINERÖSTLICHE

**UNGARISCHE
SALAMIFABRIK A.G.
BUDAPEST**

K.FÜZER UTA 37 TELEGRAMME: MASALAM BUDAPEST

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:
RUFF, WURSTHÄNDL UND METZGER, ZÜRICH

Lesen Sie

Adalbert Stifter
Der Nachsommer

In Ganzleinen gebunden Fr. 12.—,
in Halbleider gebunden Er. 20.—.

Ein Buch, dessen Gedankenreichtum u. dichterische Schönheiten empfänglichen Lesern Stunden reinen Genusses verschaffen. In der Hast und Oberflächlichkeit unserer Tage wirkt es wie ein Führer zu verfeinertem Lebensgenuss.

Verlag FEHR, St. Gallen, Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.



Wie kann ich in meiner Küche annehmen und billig baden?

Verlangen Sie meinen Prospekt No. 9

C. Ernst, Zürich I

Preyergasse No. 20 — bei Hotel Jura